

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 498/2012 НА КОМИСИЯТА

от 12 юни 2012 година

за разпределение на тарифните квоти, приложими към износа на дървен материал от Руската федерация към Европейския съюз

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

Като взе предвид Решение 2012/105/ЕС на Съвета от 14 декември 2011 г. за подписване от името на Съюза и временно прилагане на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Руската федерация за управлението на тарифните квоти, прилагани по отношение на износа на дървен материал от Руската федерация за Европейския съюз, и на Протокола между Европейския съюз и правителството на Руската федерация относно техническите условия и ред по посоченото споразумение ⁽¹⁾, и по-специално член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Като отчита икономическото значение, което вносът на необработен дървен материал има за Европейския съюз, както и значимостта на Руската федерация като доставчик на необработен дървен материал за Европейския съюз, Комисията договори с Руската федерация последната да поеме ангажменти за намаляване или премахване на прилаганите понастоящем от нея износни мита, включително по отношение на необработения дървен материал.
- (2) Тези ангажменти, които ще станат част от списъка на отстъпките на Руската федерация в рамките на Световната търговска организация (СТО) при присъединяването ѝ към СТО, включват тарифни квоти за износа на определени видове иглолистен дървен материал, дял от които е разпределен за износ за Съюза.
- (3) В контекста на преговорите за присъединяването на Руската федерация към СТО Комисията договори с Руската федерация от името на Съюза Споразумение под формата на размяна на писма за управлението на тези тарифни квоти, прилагани по отношение на износа на някои видове иглолистен дървен материал от Руската федерация за Съюза (наричано по-нататък „споразумението“).
- (4) Както е предвидено в споразумението, Съюзът и Руската федерация договориха подробни технически условия и ред за управлението на тарифните квоти, които са включени в споразумение под формата на протокол, договорен между Съюза и правителството на Руската федерация (наричан по-нататък „протоколът“).
- (5) В изпълнение на споразумението и протокола следва да се установят методи на разпределение на тарифните квоти в

зависимост от датата на подаване на заявление от вносителите, както и правила и методи за определянето на правата на традиционните вносители за всеки квотен период и за всяка продуктова група.

- (6) Следва да се установят правила за непрекъснатостта на дейността с цел да се определи дали вносител, който претендира за статута на традиционен вносител, е същото физическо или юридическо лице, което е внесло обхванатите продукти през референтните периоди, посочени в настоящия регламент.
- (7) Следва да бъдат определени правила и процедури във връзка с неизползваните разрешения за квоти.
- (8) Преходните правила, приложими през първите три квотни периода от прилагането на настоящия регламент, следва да бъдат установени във връзка с избора на референтни периоди за изчисляване на таваните на разрешенията за квоти за традиционните вносители.
- (9) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището от Комитета по дървения материал, създаден с Решение 2012/105/ЕС,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА 1

ПРИЛОЖНО ПОЛЕ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 1

С настоящия регламент се определят подробни правила за разпределението на разрешенията за квота в съответствие с член 5, параграф 2 от протокола и се установяват други разпоредби, необходими за управлението от страна на Съюза на количествата по тарифните квоти, разпределени за износ за Съюза в изпълнение на споразумението и на протокола.

Член 2

За целите на настоящия регламент се прилагат определенията, установени в член 1, параграф 3, член 2 и член 5, параграфи 3 и 4 от протокола.

Освен това се прилага и следното определение: „продуктова група“ е всяка от двете категории на обхванатите продукти в съответствие с класификацията на такива продукти съгласно тарифната и статистическа номенклатура, прилагана в Руската федерация, а именно смърч (тарифни позиции 4403 20 110 и 4403 20 190) и бор (тарифни позиции 4403 20 310 и 4403 20 390). Съответните тарифни кодове, прилагани в Руската федерация, и съответните кодове по Комбинираната номенклатура ⁽²⁾ („КН“) и кодове по ТАРИК са включени в приложение I.

⁽¹⁾ ОВ L 57, 29.2.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ Понастоящем попадаща в обхвата на Регламент (ЕО) № 1006/2011 на Комисията (ОВ L 282, 28.10.2011 г., стр. 1).

ГЛАВА 2

ПРИНЦИПИ НА РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ

Член 3

Методът на разпределение на тарифните квоти зависи от датата на подаване на заявлението от вносителя, както следва:

- а) за всяко заявление, подадено до 31 юли на всяка година (период, наричан по-нататък „първата част от квотния период“), Комисията разпределя тарифните квоти в съответствие с „традиционните“ или „новите“ категории вносители съгласно член 5, параграф 2, буква б) от протокола; и
- б) за всяко заявление, подадено от 1 август (период, наричан по-нататък „втората част от квотния период“), Комисията разпределя оставашите количества от тарифните квоти според хронологичния ред на получаване от Комисията на уведомленията от компетентните органи на държавите членки (наричани по-нататък „служба(и)“ по издаване на разрешения“) за заявленията, подадени от отделните вносители в съответствие с член 5, параграф 2, буква а) от протокола.

Член 4

1. През първата част от квотния период:

- а) 70 % от всяка тарифна квота за всяка продуктова група се разпределя за традиционните вносители (наричана по-нататък „квота за традиционни вносители“); и
- б) 30 % от всяка тарифна квота за всяка продуктова група се разпределя за новите вносители (наричана по-нататък „квота за нови вносители“).

2. Квотата за новите вносители се разпределя според хронологичния ред на получаване от Комисията на уведомленията от службите по издаване на разрешения за подадените от тези вносители заявления за разрешение за квоти.

3. На всеки нов вносител се предоставят максимум 1,5 % от количеството на тарифната квота за всяка продуктова група в съответствие с процедурата за разпределение, посочена в параграф 2.

Член 5

През втората част от квотния период на всеки вносител се предоставят максимум 5 % от останалата част от тарифната квота за всяка продуктова група.

Член 6

1. През първата част от квотния период всеки традиционен вносител има право да поиска само разрешения за квота за определен дял от квотата за традиционни вносители за всяка продуктова група (наричан по-нататък „таван“), изчислен в съответствие с параграф 2. Всички разрешения за квота, предоставени на даден традиционен вносител през първата част от квотния период, се приспадат от таваните, приложими за този вносител.

2. Таванът за всяка продуктова група за даден традиционен вносител, приложим през определен квотен период (наричан по-нататък „квотен период $n + 1$ “), се изчислява в съответствие със

средната стойност за действителния внос на този вносител на обхванатите продукти през двата квотни периода, предшестващи годината на изчисляване на този таван, въз основа на следната формула:

$$C_i = T * (\bar{I}_i / \Sigma \bar{I}_i)$$

където:

„ C_i “ представлява таванът за съответната продуктова група (смърч или бор) за вносител i през квотен период $n + 1$;

„ T “ представлява квотата за традиционни вносители, налична за съответната продуктова група през годината на изчисляване на тавана (наричана по-нататък „квотен период n “);

„ \bar{I}_i “ представлява средната стойност на действителния внос на традиционен вносител i от съответната продуктова група през двата квотни периода, предхождащи изчислението (наричани по-нататък съответно „квотен период $n-2$ “ и „квотен период $n-1$ “), както следва:

$$\left[\frac{(\text{действителният внос на вносител } i \text{ през квотен период } n-2) + (\text{действителният внос на вносител } i \text{ през квотен период } n-1)}{2} \right]$$

„ $\Sigma \bar{I}_i$ “ представлява сумата от средната стойност на вноса на всички традиционни вносители \bar{I}_i за съответната продуктова група.

Член 7

1. Всяка година Комисията изчислява таваните, приложими спрямо всеки традиционен вносител за следващия квотен период, в съответствие с метода, установен в член 6, параграф 2.

2. За целите на това изчисление службите по издаване на разрешения предоставят на Комисията най-късно до 31 март на квотен период n обобщение на действителния внос на обхванатите продукти през квотен период $n-1$, съобщен им в съответствие с член 11, параграф 1. Това обобщение се представя под формата на електронна таблица в съответствие с образеца, посочен в приложение IV.

3. Комисията уведомява службите по издаване на разрешения за актуализираните тавани в резултат на изчисленията, направени в съответствие с член 6, параграф 2, най-късно до 30 април от квотен период n .

ГЛАВА 3

НЕПРЕКЪСНАТОСТ НА ДЕЙНОСТТА

Член 8

1. Когато вносител, който претендира за статута на традиционен вносител съгласно член 5, параграф 4 от протокола (наричан по-нататък „заявителят“), не предостави задоволителни доказателства, че е същото физическо или юридическо лице, което е внесло обхванатите продукти през референтния период, определен в съответствие с член 17, параграф 2 (наричано по-нататък „предшественикът“), той предоставя на службата по издаване на разрешения необходимите доказателства, че е наличие непрекъснатост между неговата дейност и дейността на предшественика.

2. Счита се, че е налице непрекъснатост на дейността, както е посочено в параграф 1, когато:

- а) заявителят и предшественикът са под контрола на едно и също юридическо лице по смисъла на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾; или
- б) икономическата дейност на предшественика по отношение на обхванатите продукти е законно прехвърлена на заявителя, например в резултат на сливане или придобиване по смисъла на Регламент (ЕО) № 139/2004.

3. Вносителите, които не предоставят доказателства за непрекъснатост на дейността, се считат за нови вносителите.

Член 9

Разпоредбите на член 8 се прилагат *mutatis mutandis*, когато вносител претендира за статута на традиционен вносител съгласно член 5, параграф 3 от протокола.

ГЛАВА 4

ЗАЯВЛЕНИЯ ЗА РАЗРЕШЕНИЯ ЗА КВОТА

Член 10

1. Заявленията за разрешенията за квота се подават в съответствие с формуляра, установен в приложение II. Ако предоставената в заявлението информация бъде счетена за неподходяща, службата по издаване на разрешения може да поиска допълнителни уточнения от заявителя.

2. Предоставянето на разрешения за квоти подлежи на изискването съответните продукти да претърпят обработка в рамките на митническата територия на Съюза, което означава, че тези продукти са с произход от Съюза в съответствие с член 24 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета ⁽²⁾.

3. Заявленията за разрешения за квота следва да бъдат придружени от клетвена декларация от заявителя, съдържаща ангажимент за:

- а) определяне на съответните продукти за предвидената обработка в срок от една година от датата, на която митническата декларация за допускане за свободно обращение, съдържаща точно описание на стоките и кодовете по ТАРИК, е приета от компетентните митнически органи;
- б) водене на надлежни регистри в държавата членка, където е предоставено разрешението, така че на службата по издаване на разрешения да се предостави възможност да извършва всякакви проверки, които счита за необходими, за да се гарантира, че продуктите действително са определени за предвидената обработка, и съхраняването на тези регистри; за целите на настоящата буква „регистри“ са данните, съдържащи цялата необходима информация и технически детайли, независимо на какъв носител, предоставящи възможност на службите по издаване на разрешения да извършват операции по надзор и контрол;
- в) предоставяне на възможност на службата по издаване на разрешения да проследи по удовлетворителен за нея начин

съответните продукти в помещенията на съответното предприятие в процеса на тяхната обработка;

г) уведомяване на службата по издаване на разрешения за всички фактори, които могат да повлияят на разрешението.

4. Когато съответните продукти бъдат прехвърлени, заявителят следва да предостави достатъчно доказателства за тяхното определяне за предвидената обработка в съответствие с параграф 3, буква а).

5. Прилага се член 308г от Регламент (ЕИО) 2454/93 на Комисията ⁽³⁾.

6. Неспазването на задължението, посочено в параграф 3 от настоящия член, от вносителя или от всяко физическо или юридическо лице, на което вносителят впоследствие прехвърля такива продукти, се смята за еквивалентно на неизползвано разрешение за квота в съответствие с член 13 за съответното количество на продуктите.

7. Комисията публикува списък на службите по издаване на разрешения в *Официален вестник на Европейския съюз* и ако е необходимо, го актуализира.

ГЛАВА 5

ДОКАЗВАНЕ НА ДЕЙСТВИТЕЛНО ОСЪЩЕСТВЕНИЯ ВНОС

Член 11

1. Не по-късно от 15 календарни дни след края на всеки трети месец вносителите уведомяват службата по издаване на разрешения на държавата членка, от която са получили разрешение за квота, за действително извършените от тях операции по внос на обхванатите продукти в тази държава членка през последните три месеца. За тази цел вносителят предоставя на службата по издаване на разрешения копие от митническите декларации за разглеждания внос.

2. Когато количеството, записано в митническата декларация, се измерва без кората, а количеството, посочено в графа 9 от формуляра за разрешение за квота включва кората, вносителят представя на службата по издаване на разрешения в допълнение към информацията, предвидена в параграф 1, и в рамките на същия срок, правилна информация за количествата на вноса за всяка митническа декларация, при което се взема предвид и кората. Точните количества се установяват чрез прилагане на коефициентите за корекция, определени в приложение III.

ГЛАВА 6

НЕИЗПОЛЗВАНИ РАЗРЕШЕНИЯ ЗА КВОТА

Член 12

1. Когато дадено разрешение за квота остане неизползвано след изтичането на 6 месеца от датата на издаването му, вносителят следва или да го върне на службата по издаване на разрешения, или да уведоми службата по издаване на разрешения за намерението си да го използва през останалата част от квотния период. Когато дадено разрешение за квота е било издадено преди началото на квотния период в съответствие с член 4 от протокола, 6-месечният срок се брои от 1 януари на годината, която съответства на квотния период.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

2. Службите по издаване на разрешения незабавно уведомяват Комисията за всяко разрешение за квота, върнато от вносителите в съответствие с параграф 1. Остатъкът от таваните на традиционните вносители, налични за съответната продуктова група, следва да бъдат променени за съответното количество.

Член 13

1. Когато действителният внос от даден традиционен вносител на обхванатите продукти през квотен период $n-1$ е по-малко от 85 % от количествата, обхванати от всички разрешения за квоти, предоставени на този вносител през същия квотен период, таваните на вносителя и за двете продуктови групи през квотен период $n + 1$ се намаляват с размер, пропорционален на размера на липсващия действителен внос.

2. Намалението, посочено в параграф 1, се изчислява, както следва:

$$r_i = (0,85 * \Sigma A_i - I_i) / \Sigma A_i$$

където:

„ r_i “ представлява намалението, приложимо по отношение на таваните за внос на вносител i , за двете продуктови групи през квотен период $n + 1$;

„ ΣA_i “ представлява сумата на разрешенията за квоти, издадени на традиционен вносител i през квотен период $n-1$;

„ I_i “ представлява действителният внос на обхванатите продукти на вносител i през квотен период $n-1$.

Член 14

1. Когато дадено разрешение за квота, което не е било върнато след изтичането на 6 месеца от издаването му съгласно член 12, остане неизползвано в края на квотен период $n-1$, таваните за внос на вносителя за двете продуктови групи през квотен период $n + 1$ се намаляват с два пъти сумата, пропорционална на размера на неизползваното разрешение за квота.

2. Намалението, посочено в параграф 1, се изчислява, както следва:

$$R_i = 2 * (\Sigma U_i / \Sigma A_i)$$

където:

„ R_i “ представлява намалението, приложимо по отношение на тавана за внос на вносител i , за двете продуктови групи през квотен период $n + 1$;

„ ΣU_i “ представлява сумата от неизползваните разрешения за квоти, предоставени на вносител i през квотен период $n-1$;

„ ΣA_i “ представлява сумата на разрешенията за квоти, предоставени на вносител i , за двете продуктови групи през квотен период $n-1$.

Член 15

Ако едновременно са изпълнени условията за намаляване на таваните на внос, предвидени в член 13 и в член 14, се прилага само по-голямото намаление (R_i или r_i).

ГЛАВА 7

ПРЕХОДНИ МЕРКИ, ПРИЛОЖИМИ ПРЕЗ ПЪРВИТЕ ТРИ КВОТНИ ПЕРИОДА

Член 16

1. Методът на разпределение, посочен в член 4 от настоящия регламент, се прилага за целия първи квотен период от прилагането на настоящия регламент. През този квотен период не се прилагат разпоредбите на глава 6.

2. Членове 17—19 се прилагат през първите три квотни периода на прилагане на настоящия регламент.

Член 17

1. Референтният период, предвиден в член 5, параграф 4 от протокола, е, по избор на вносителя, 2004 г., 2007 г. или комбинация от двете години.

2. Вносителите, които претендират за статута на традиционен вносител, трябва да уточнят кой от трите варианта, предвидени в параграф 1, се използва за изчисляване на техните тавани в съответствие с член 6, не по-късно от 20 календарни дни след влизането в сила на настоящия регламент.

3. Референтният период, използван от всеки вносител в съответствие с параграф 2, се прилага за всеки от първите три квотни периода от прилагането на настоящия регламент.

Член 18

1. Вносителите, които претендират за статута на традиционен вносител, уведомяват службата(ите) по издаване на разрешения на държавата(ите) членка(и), от която(които) те възнамеряват да поискат разрешения за квоти, не по-късно от 20 календарни дни след влизането в сила на настоящия регламент, за действително извършените от тях операции по внос на обхванатите продукти в тази(тези) държава(и) членка(и) през референтния период, определен в съответствие с член 17, параграф 2. С цел да обоснове тези твърдения за действително извършен внос вносителят представя на службата по издаване на разрешения копие от митническите декларации за разглеждания внос.

2. Службите по издаване на разрешения предоставят на Комисията, не по-късно от 35 календарни дни след влизането в сила на настоящия регламент, обобщение за действителния внос на обхванатите продукти, за които са уведомени в съответствие с параграф 1 от настоящия член. Това обобщение се представя под формата на електронна таблица в съответствие с образеца, посочен в приложение V.

Член 19

1. Когато само една година е определена в съответствие с член 17, параграф 2, променливата I_i , посочена в член 6, параграф 2, представлява действителният внос на вносителя за съответната продуктова група през тази година.

2. Когато комбинацията от двете години — 2004-та и 2007-ма, е определена в съответствие с член 17, параграф 2, променливата I_i , посочена в член 6, параграф 2, представлява средната

стойност на действителния внос на вносителя за съответната продуктова група за годините 2004-та и 2007-ма, изчислен, както следва:

$[(\text{действителният внос през 2004 г.}) + (\text{действителният внос през 2007 г.})]/2.$

3. Комисията уведомява службите по издаване на разрешения за таваните, получени в резултат на изчисленията, направени в съответствие с член 6, параграф 2, не по-късно от 65 календарни дни след влизането в сила на настоящия регламент.

4. В случай че таваните, посочени в член 6, не са били изчислени до временното прилагане на споразумението и протокола, тарифните квоти по продуктови групи се разпределят за всички вносители в съответствие с процедурата за разпред-

еление, посочена в член 3, буква б), докато Комисията уведоми службата по издаване на разрешения, че таваните са били установени и че процедурата за разпределение, посочена в член 3, буква б), е приключила. За целите на настоящия параграф на всеки вносител се предоставят максимум 2,5 % от тарифната квота за всяка продуктова група.

ГЛАВА 8

Член 20

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той преставя да се прилага от датата, на която приключи временното прилагане на протокола.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 12 юни 2012 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Съответни тарифни кодове, прилагани в Руската федерация, и съответните кодове по КН и по ТАРИК (вж. член 2 от настоящия регламент)

	Код по КН	Код по ТАРИК	Руски тарифен код	Пълно описание
1.	Ex 4403 20 11 Ex 4403 20 19	10 10	4403 20 110 1	Дървен материал от смърч от вида „Picea abies Karst.“ или от сребриста ела (Abies alba Mill.) с диаметър не по-малък от 15 cm, но не повече от 24 cm, с дължина не по-малка от 1,0 m
2.	Ex 4403 20 11 Ex 4403 20 19	10 10	4403 20 110 2	Дървен материал от смърч от вида „Picea abies Karst.“ или от сребриста ела (Abies alba Mill.), с диаметър повече от 24 cm, с дължина не по-малка от 1,0 m
3.	Ex 4403 20 19	10	4403 20 190 1	Дървен материал от смърч от вида „Picea abies Karst.“ или от сребриста ела (Abies alba Mill.), необработен, дори обелен, със или без беловина, двустранно или четиристранно грубо издялан, с приблизителна форма на квадрат или правоъгълник, с диаметър по-малък от 15 cm
4.	Ex 4403 20 19	10	4403 20 190 9	Друг дървен материал от смърч от вида „Picea abies Karst.“ или от сребриста ела (Abies alba Mill.)
5.	Ex 4403 20 31 Ex 4403 20 39	10 10	4403 20 310 1	Дървен материал от бор от вида „Pinus sylvestris L.“, с диаметър не по-малък от 15 cm, но не повече от 24 cm, с дължина не по-малка от 1,0 m
6.	Ex 4403 20 31 Ex 4403 20 39	10 10	4403 20 310 2	Дървен материал от бор от вида „Pinus sylvestris L.“ с диаметър повече от 24 cm, с дължина не по-малка от 1,0 m
7.	Ex 4403 20 39	10	4403 20 390 1	Дървен материал от бор от вида „Pinus sylvestris L.“ (необработен дървен материал, дори обелен, със или без беловина, грубо издялан, грубо издялан, с приблизителна форма на квадрат или правоъгълник) с диаметър по-малък от 15 cm
8.	Ex 4403 20 39	10	4403 20 390 9	Друг дървен материал от бор от вида „Pinus sylvestris L.“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Образец на заявление за разрешение за квота (вж. член 10, параграф 1 от настоящия регламент)

1. Вносител (наименование, пълен адрес, държава, ДДС номер)	2. Износител (наименование, пълен адрес, ДДС номер)
	3. Договор/предварителен договор между вносител и износител (дата, референтен номер)
4. Декларатор/представител, ако е приложимо (наименование и пълен адрес)	5. Служба по издаване на разрешения, отговорна за заявлението (наименование, адрес и телефонен номер)
	6. Количеството в m ³ на обхванатите продукти в договора/предварителния договор
7. Описание на стоките	8. Код по ТАРИК
	9. Допълнителни забележки
10. Заверка от заявителя	
Дата/Място	
Подпис	Печат (по избор)

Приложение към образеца на заявление за разрешение за квота: Клетвена декларация в съответствие с член 10, параграф 3 от настоящия регламент

Клетвена декларация

Клетвена декларация от ... (име на декларатора)

Аз, долуподписаният, декларирам следното:

Във връзка с моето заявление за разрешение за квота от (ДЦ/ММ/ГГ), поемам ангажимента за:

- 1) определяне на съответните продукти за предвидената обработка в срок от една година от датата, на която митническата декларация за допускане за свободно обращение, съдържаща точно описание на стоките и кодовете по ТАРИК, е приета от компетентните митнически органи;
- 2) водене на надлежни регистри в държавата членка, където е предоставено разрешението, така че на службата по издаване на разрешения да се предостави възможност да извършва всякакви проверки, които счита за необходими, за да се гарантира, че продуктите действително са определени за предвидената обработка, и съхраняването на тези регистри;
- 3) предоставяне на възможност на службата по издаване на разрешения да проследи по удовлетворителен за нея начин съответните продукти в помещенията на съответното предприятие в процеса на тяхната обработка;
- 4) уведомяване на службата по издаване на разрешения за всички фактори, които могат да повлияят на разрешението.

Аз, долуподписаният, тържествено заявявам, че доколкото ми е известно, съдържанието на горната клетвена декларация е вярно и точно и всички посочени в нея данни отговарят на истината.

Място/Дата

Подпис

